La enseñanza de ELE en edades tempranas a través de la música y el movimiento

Claudia Demkura
Escuela Juvenil Música WILLAND, Suiza

RESUMEN

El presente artículo introduce el modelo multisensorial de enseñanza/aprendizaje de ELE en edades tempranas desarrollado en el libro con el mismo título. A través de un ejemplo práctico se vinculan los conceptos teóricos con una situación específica de adquisición del lenguaje y se detallan algunos de los alcances de la aplicación de este modelo de trabajo.

ABSTRACT

The present article introduces the multisensorial model for teaching/learning ELE in early ages developed in the book of the same name. Through a practical example the theoretical concepts are linked with a specific language acquisition situation and the significance of the application of this working model is described in detail.

La utilización de música en las clases de español se ha popularizado a través del tiempo, convirtiéndose en un recurso habitual de los profesores de lengua extranjera (ELE) y de lengua de herencia (ELH).

Desde la utilización de canciones para aprender vocabulario, hasta la escucha de diferentes ritmos hispano-latinoamericanos para introducir temas socioculturales, las posibilidades para la aplicación de la música en la clase de ELE y ELH son innumerables.

En el caso de los talleres y cursos de ELE y ELH para niños, la utilización de música y movimiento se convierte en una parte esencial de la programación de clase. Las actividades músico-corporales representan una herramienta de la que no podemos prescindir si queremos realizar un trabajo a conciencia, adecuado a la franja etaria y que motive de manera intrínseca a nuestros estudiantes (Gardner y Lambert, 1972).

Existen diversas razones por las que la utilización de la música y el mo-

vimiento constituyen un recurso especialmente apropiado para la adquisición de una lengua, ya sea esta extranjera o de herencia. Para poder desarrollarlas es necesario primero entender cuáles son las posibilidades y los límites de la enseñanza/transmisión de una lengua en estas edades.

Ante todo, siguiendo el pensamiento planteado por Lambert (1977), intentaremos desarrollar en nuestros estudiantes un bilingüismo aditivo, donde la adquisición de la L2 refuerce y valore el patrimonio lingüístico y cultural de la L1 generando una motivación muy positiva e integradora (Lambert citado por García Marcos y Mateo García, 2010).

El grupo meta al que nos referimos en este trabajo abarca a niños y niñas de 2 a 6 años que crecen en contextos bilingües. En algunos casos se trata de familias binacionales, donde uno de los padres es hablante nativo de español; en otros, son padres que tienen como lengua nativa el alemán-suizo, pero tienen un vínculo muy fuerte con la lengua y la cultura hispano-latinoamericana; o bien son padres que siempre han querido aprender español y se han decidido a hacerlo junto a sus hijos.

Este proyecto nació basándose en la experiencia adquirida durante casi diez años como profesora de español como lengua de herencia en instituciones bilingües y en asociaciones de padres latinoamericanos en la ciudad de Berlín, Alemania, y la necesidad detectada en la comunidad hispanohablante de la ciudad de Wil, de crear talleres para familias migrantes y familias suizas interesadas en desarrollar el lenguaje español junto a sus hijos.

En los talleres desarrollamos el lenguaje con una metodología particular, en la que combinamos música, danza e historias, focalizando la experiencia de enseñanza/aprendizaje en las necesidades y posibilidades de esta franja etaria y utilizando una metodología de desarrollo multisensorial a través de *inputs* compresibles y *settings* adecuados. La prioridad principal es generar y desarrollar un vínculo positivo con la lengua y las culturas que queremos transmitir, ya que, como plantea Vygotsky (1988), el desarrollo del lenguaje va de lo social a lo individual y se establece en el proceso social que lo posibilita.

Junto a este vínculo emocional se desarrollan paralelamente las competencias orales, auditivas y sociales de los estudiantes, focalizando la atención en la incorporación de vocabulario adecuado y significativo para la edad. Las sesiones de trabajo duran 50 minutos y tienen lugar una vez a la semana en la escuela de música municipal de la ciudad de Wil, cantón de San Galo (Suiza). El grupo se divide en dos franjas etarias, una de 2 a 4 y la otra de 4 a 6 años. En el segundo grupo, los niños generalmente participan

solos sin los padres.

En todo proceso de enseñanza/aprendizaje es importante la planificación y utilización de actividades altamente contextualizadas. En el caso especial de los niños pequeños el modelo instrumental de Bruner (1983), donde la lengua se presenta como un medio a través del cual aprender contenidos generales propios de la educación infantil y no como objeto de estudio, ofrece ventajas especialmente interesantes para sustentar dichas planificaciones y llevar adelante actividades amenas, que motiven y entusiasmen a los pequeños, además de brindar herramientas a sus familias para poder continuar el proceso en casa.

Dentro de estas actividades, las que incluyen música y movimiento nos permiten encarar un enfoque multisensorial de aprendizaje especialmente adecuado para las edades a las que nos referimos.

A través de canciones, danzas, rimas y juegos rítmicos propiciamos el entrenamiento del aparato auditivo, mejorando la discriminación de sonidos, la apreciación de variedades dinámicas y la dicción. Asimismo, introducimos sonidos y significados en forma lúdica, reforzando el aprendizaje de forma holística, fomentando la interacción social, estimulando la creatividad y la imaginación, mejorando el sentido del ritmo y la percepción rítmica del lenguaje (Widmer y Ensslin, 2012 citados por Demkura, 2016).

Un ejemplo práctico de esto puede verse en la siguiente actividad presentada en forma de canción. El objetivo es practicar el vocabulario referido a los desplazamientos en el espacio de una manera lúdica. A través de la utilización de pañuelos de gasa de colores, los estudiantes experimentan con las distintas formas de desplazamiento. En este caso, el pañuelo es quien cobra vida y realiza las acciones, convirtiéndose en actor, disminuyendo así la ansiedad ante la exposición del estudiante y permitiéndole conectar conocimientos previos en la lengua vehicular para trasladarlos a la lengua meta.

La utilización de una melodía popular norteamericana, pero muy difundida dentro del contexto infantil germano-parlante, con un registro tonal apropiado para los niños y la utilización de una sección silábica adaptada para la ejercitación de sonidos específicos del español, ejemplifica ampliamente el modelo multisensorial propuesto.

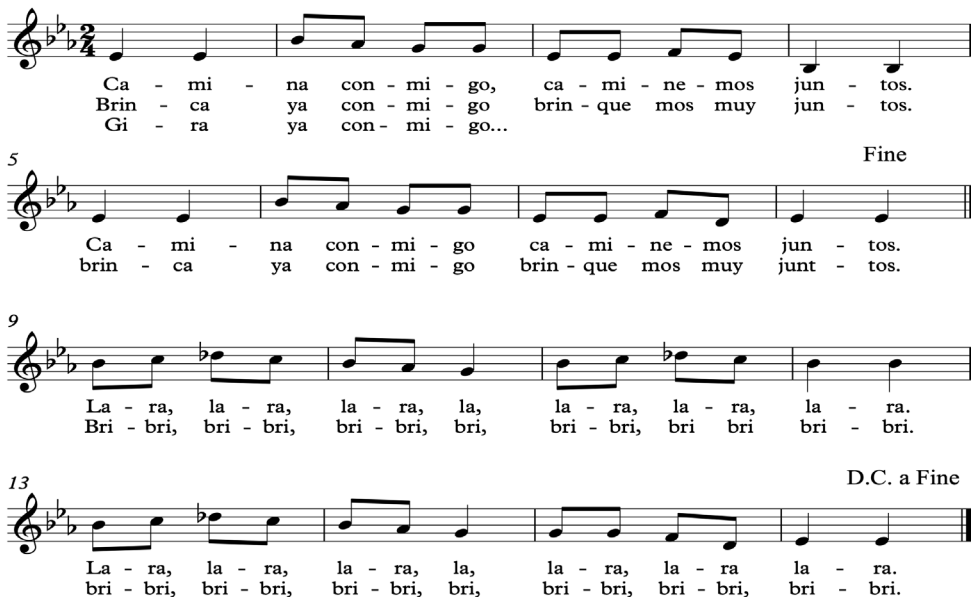
El docente presenta la actividad cantando y realizando los movimientos seleccionados, invitando primero a los niños a imitarlo, alentándolos luego a proponer nuevos movimientos.

En el caso de los niños más pequeños o que no cuentan todavía con el vocabulario necesario, la realización de la acción con el pañuelo basta para la participación. El profesor en este caso nombrará la acción para introducir el vocabulario que se repetirá durante la canción y volverá a retomarse en sesiones siguientes para reforzar su adquisición.

La sección silábica, sin sentido lingüístico alguno, le brinda al docente la oportunidad de practicar combinaciones determinadas de fonemas que presenten dificultades. De esta forma, con solo una pequeña canción de movimiento se genera la oportunidad de practicar vocabulario, dicción, entonación y memoria, incluyendo aspectos visuales, auditivos, sensoriales y kinestésicos, brindándoles a los estudiantes estímulos múltiples y respetando las particularidades de aprendizaje de cada uno de ellos (Gardner, 1993).

Camina conmigo

Adaptación de texto en español C. Demkura — Melodía popular de Tenesse EEUU



La utilización de pequeñas historias o formatos, basados en el concepto de *comprehensible input* de Krashen (2003), nos permite ejercitar construcciones lingüísticas propias de la edad, relacionadas con el entorno inmediato y las necesidades de los niños.

Historias con personajes cercanos como animales, personajes de cuen-

tos, con temáticas cercanas a las problemáticas propias de la niñez, con elementos que se repiten y se relacionan con actividades de apoyo (danzas, rimas, canciones) constituyen otro de los elementos centrales en esta metodología de trabajo (Demkura, 2016: 31-32).

Una selección sumamente cuidada de los materiales es imprescindible para que el resultado sea positivo, la clase se desarrolle de manera amena, entretenida, pero con un objetivo de aprendizaje lingüístico claro y adecuado. Los materiales que el profesor seleccione tienen que:

— ser adecuados a la edad de los estudiantes (vocabulario, dificultad, grado de significatividad);

— contener elementos rítmicos del lenguaje;

— propiciar un aprendizaje multisensorial;

— contener un amplio espectro de variedades del español (multinorma);

— incluir a la familia;

— representar muestras reales de lengua;

— promover la autoestima.

Para poder trabajar en clase utilizando este modelo de enseñanza, la capacitación específica se hace imprescindible. Conocer a fondo las necesidades y posibilidades motrices, cognitivas y sociales de los niños, aprender a seleccionar material adecuado, adaptar materiales que no se ajusten a las necesidades de los estudiantes, incorporar una mirada lúdico musical sobre los contenidos lingüísticos es un proceso necesario, pero a la vez nos abre la puerta hacia un nuevo mundo: en que no solo cambiaremos actitudes docentes, también descubriremos nuestro potencial lúdico y creativo creciendo junto a nuestros estudiantes. Citando a Carl Orff (1964: 16):

> La «Música Elemental» no es la música pura, sino que está interrelacionada con el movimiento, la danza y lenguaje; se trata de música creada por individuos que no están implicados solo como oyentes, sino como participantes.

Este camino, el de la creación e improvisación elemental en la música y el movimiento, es en definitiva el mismo camino que intentamos recorrer con nuestros estudiantes al transmitirles una lengua. Transmitir una lengua nunca implica solo escuchar y reproducir, sino combinar, improvisar, crear. Vale la pena comenzar a transitar este camino de una forma más integral, recuperando una tradición holística del desarrollo humano.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Bruner, J. S. (1983). *Child's Talk*. Nueva York: Norton. [Trad. cast. (1985) *El habla del niño*. Madrid: Paidós].

Demkura, C. (2016). *La enseñanza de ELE en edades tempranas a través de la música y el movimiento. Guía didáctica*. Create Space.

García Marcos, F. y Mateo García, M. V. (2010). *Lengua, cultura y bilingüismo*. Contenidos. Apartado 3.2.1.3. Jaén: FUNIBER.

Gardner, R. C. y Lambert, W. E. (1972). *Attitudes and Motivation*. Londres: Newbury House.

Gardner, H. (1993). *Frames of mind: The theory of multiple intelligences*. Nueva York: BasicBooks.

Krashen, S. (2003) *Explorations in Language Acquisition and Use: The Taipei Lectures*. Portsmouth, NH: Heinemann.

Lambert, W. E. (1977). «The effects of bilingualism on the individual: cognitive and sociocultural consequences». En *Bilingualism: Psychological, Social and Educational Implications*. Ed. P. Hornby. Nueva York: Academic Press.

Orff, C. (1964). «Das Schulwerk - Rückblick und Ausblick». En *Orff-Institut, Jahrbuch 1963*. Mainz: Schott, pp. 15-16.

Vygotski, L. S. (1988). *Pensamiento y Lenguaje. Comentarios críticos de Jean Piaget*. La Pléyade. Buenos Aires.

Widmer, M. y Ensslin, C. (2012). *Musik und Tanz für Kinder. Unterrichtswerk für Eltern-Kind-Kurse. Lehrkomentar*. Schott. Mainz. Londres. Berlín. Madrid. Nueva York. París. Praga. Tokio. Toronto.